**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband
**Band:** 16 (1969)
**Heft:** 9

## Werbung

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

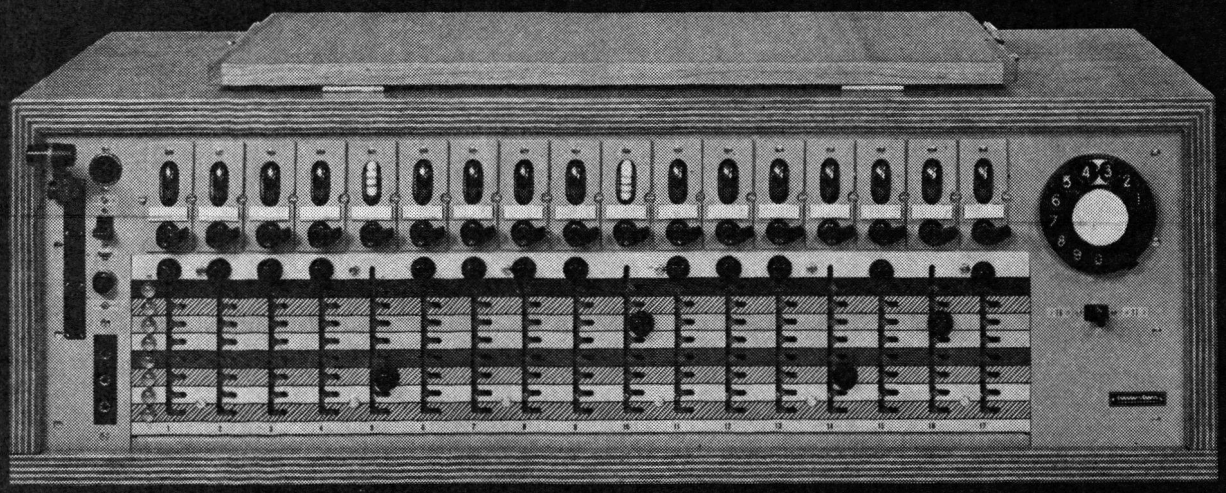
**Download PDF:** 11.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Die LB-Tischzentrale H 66 ermöglicht der Führung von örtlichen Zivilschutzorganisationen die lebenswichtigsten Telephonverbindungen

Quartier-kommandoposten | Sanitäts-hilfsstellen | Einsatz-detachemente | Armee (Luftschutztruppen) | Zivilbehörde Feuerwehr | Öffentliches Telephonnetz

Kommandoposten der örtlichen Zivilschutzorganisation



Netzanschluss
Bei Ausfall des Netzes automatische Umschaltung auf eingebaute Batterien
Sprechweite mit D- und E-Feldkabel etwa 20 km
Betriebssicherheit der Zentrale in Schutzraumverhältnissen — 15° bis + 55° C
Grösse der Zentrale: Breite 880 mm, Höhe 285 mm, Tiefe 360 mm
Gewicht 42 kg

Hasler AG, Belpstrasse 23, 3000 Bern 14, Telephon 031 65 21 11

**Hasler**

im Dienste des Zivilschutzes

## Auch das spricht für den UNIMOG:

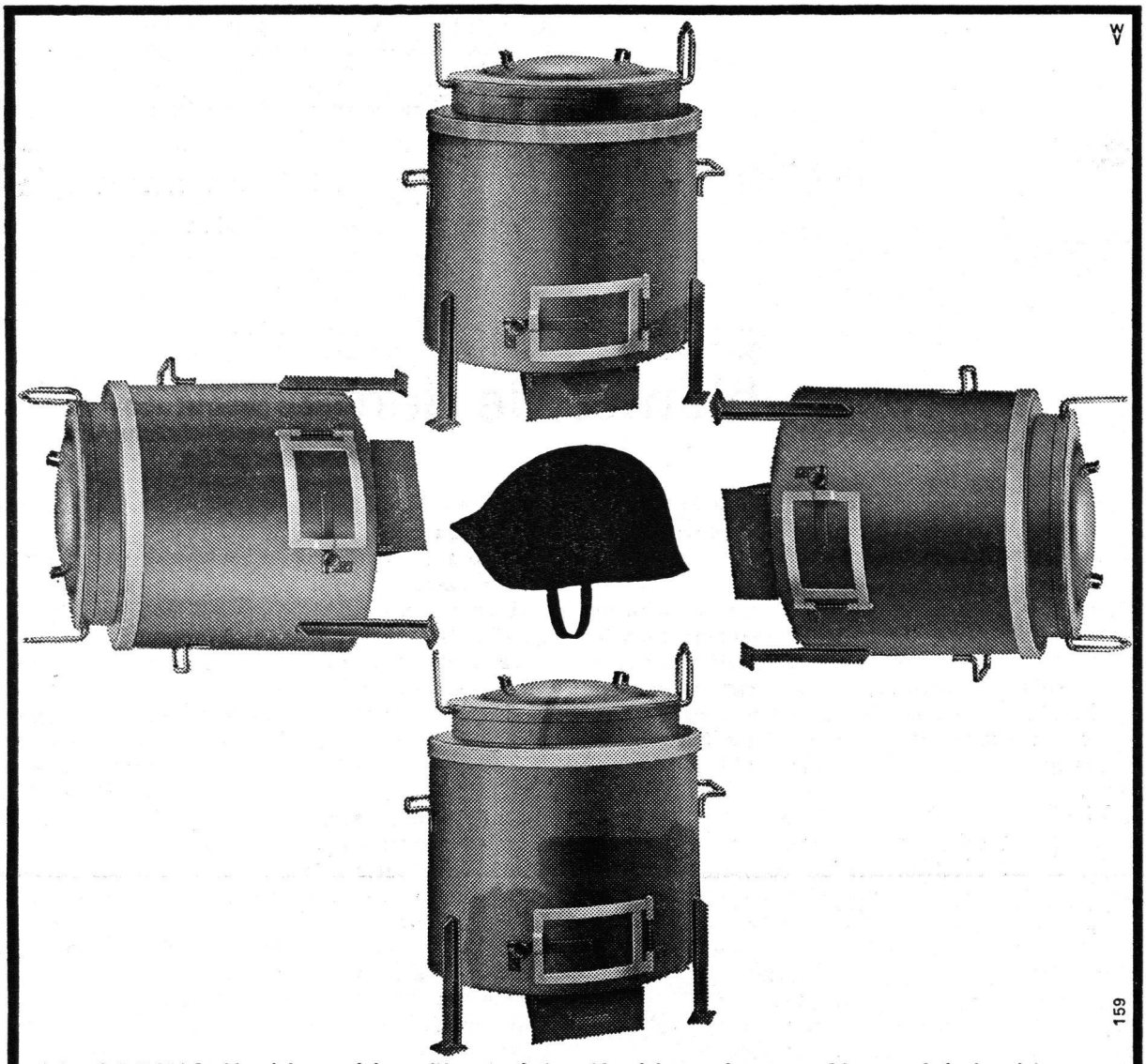
# Servicestellen in der ganzen Schweiz!

Wo immer Ihr UNIMOG stationiert ist — Sie finden in nächster Nähe eine offizielle Servicestelle. Alle Service-Stationen sind mit Fachleuten besetzt, die in UNIMOG-Spezialwerkstätten ausgebildet wurden. Sie haben Gewähr, dass Ihr UNIMOG aufmerksam betreut und sachgemäss gewartet wird — wie es sich für eine unentbehrliche Arbeitsmaschine gehört.

Generalvertretung für die Schweiz:
**Robert Aebi AG**
**8023 Zürich**
**Uraniastrasse 31/33**
**Telefon 051-23 17 50**

## Servicestellen:

**Aigle,** R. Gailloud, Garage des Mosses. **Altdorf,** Josef Imholz, Garage. **Altstätten SG,** Ludwig Zünd, Garage. **Andermatt,** Felix Christen, Garage. **Arbedo,** Robert Aebi SA. **Arosa,** Dosch AG, Grand-Garage. **Basel,** Stadion-Garage. **Bière,** Franz Kehrli, Garage Central. **Brig-Naters,** Emil Schweizer, Garage Bel-Air. **Brugg,** T. Koch, dipl. Automechaniker. **Bulle,** G. Magnin, Garage St-Christophe. **La Chaux-de-Fonds,** J. F. Stich, Sporting-Garage. **Chur,** Lidoc AG, Grand-Garage. **Delémont,** Hulmann & Cie., Mercedes-Benz-Garage. **Flims-Waldhaus,** Centralgarage Waldhaus. **Genève,** Perrot-Duval & Cie SA. **Glarus,** Kasp. Milt, Garage. **Kreuzlingen,** Edwin Lang, Central-Garage. **Langenthal,** Emil Meier, Garage. **Liestal,** Konrad Peter AG, Maschinenfabrik. **Lugano,** N. Descagni-Ferrari, Mercedes-Benz-Garage. **Luzern,** Ottiger AG, Garage. **Marnand,** Garage de Marnand de Blasio frères. **Martigny-Croix,** R. Pont & J. Bochatay, Garage Transalpin. **Menziken,** W. Erni-Steffen, Garage. **Neuchâtel,** Garage des Falaises SA. **Regensdorf,** Robert Aebi AG. **St. Gallen,** LARAG, Lastwagen-Reparaturen AG. **Sarnen,** Otto Leibundgut, Garage. **Schmitten,** Marcel Boschung, Spezialfirma für Schneeräumung. **Solothurn,** E. Schnetz AG, Garage Central. **La Tour-de-Trême,** Garage Touring SA, Roger & Marcel Dupré. **Unter-Stammheim,** E. Meister, Bahnhof-Garage. **Wetzikon,** Hans Egli, Autoreparaturen. **Wil,** LARAG, Lastwagen-Reparaturen AG. **Winterthur-Neftenbach,** LARAG, Lastwagen-Reparaturen AG. **Zollikofen,** MATRA. **Zug,** Auto-Kaiser AG, Autoreparaturen. **Zürich,** Robert Aebi AG, Betrieb Regensdorf.



Die **SARINA**-Kochkessel bewähren sich im harten Dauereinsatz für Zivilschutz-, Militär- und Baustellen-Verpflegungsdienste.
Unsere Kochkessel sind leistungsfähig und sparsam im Betrieb. Die Feuerung besteht aus unverwüstlichem Guss (keine zerbrechlichen Schamottsteine). Weder transport- noch witterungsgefährdet. Die gleichen Feuerherde können mit einem Kochkessel aus Chromnickelstahl von 80, 100, 125 oder 150 l Inhalt ausgerüstet werden. Mitgelieferte Zubehörteile: 1 Feuerhaken, 1 Tragstange, 1 m Rauchrohr 135 mm Ø ohne Schlüssel, 2 Rauchrohrwinkel. Der Kochkessel von 100 l kann auf Wunsch durch einen Bratkessel von gleicher Ausführung ersetzt werden, jedoch mit einem Stahlboden von 10 mm.

Sarina

Küchenkombinationen,
Einbauküchen, Elektro-, Holz- und kombinierte Herde für Klein- und Grossbetriebe.
Stahlradiatoren für Zentralheizungen,
Sarina-Werke AG, 1701 Fribourg
Tel. 037 2 24 91

**BON**
einsenden an Sarina-Werke AG,
1701 Fribourg

Senden Sie uns gratis und unverbindlich die Dokumentation Ihrer Kochkessel

Name _____

Adresse _____